

Sèm montanhòls

Nous sommes montagnards

Chanson-hymne de l'Aubrac...

7a JORNADA DAU CHANT OCCITAN AU BORDELH DORDONHA

PER AUVIR LA CHANÇON CLICATZ : [AQUI](#)

(POUR ECOUTER LA CHANSON CLIQUEZ ICI ↑

VOIR VIDEO DANS :

[DAILYMOTION](#)

[YOUTUBE](#)

[CHANSON LIMOUSINE](#)

Sèm montanhòls, aimam l'endepèndènça,

L'aviam, l'avèm amai la gardarem !
S'i a pas de rei en França
Nautres i renharem.

Nòstre sol mestre es aquel que fa nàisser
Lo blat l'auton e l'erba lo printemps.
Lo pregam que nos daïsse
Lo gost del pan longtemps.

Tenèm la dalha e tenen l'aguhada,
E nos'n vam fièrs jos la capa del cèl.
Aital la tòcha nada,
Aital canta l'aucèl.

Nous sommes montagnards, nous aimons
l'indépendance,
Nous l'avions, l'avons et la garderons !
S'il n'y a pas de roi en France,
Nous autres y règnerons.

Notre seul maître est celui qui fait naître
Le blé en automne et l'herbe au printemps.
Nous le prions qu'il nous laisse
Le goût du pain longtemps.

Nous tenons la faux, nous tenons l'aiguillon,
Et marchons fièrs sous la voûte du ciel.
Ainsi la truite nage,
Ainsi chante l'oiseau.



Dels vièlhs Galés avèm lo crit de guèrra,

Possam daus crits que fan tot restornir
En passant sus la tèrra
Aimam nos faire ausir.

Aprovam pas lo monde que s'inquètan,
Mas sens baston sortèm pas de l'ostal :
Gents e bèstias respectan
L'òme que pòrta un pal.

Des vieux gaulois nous avons gardé le cri de
guerre,
Nos cris d'appel font tout retentir.
En passant sur la terre
Nous aimons nous faire entendre.

Nous n'approuvons pas ceux qui s'inquiètent,
Mais nous ne sortons pas sans bâton :
Gens et bêtes respectent
L'homme qui porte un gourdin...



Fasèm justícia a mòda montanhòla,
Desrengam pas lo jutge ni l'uissèr ;
Lo còde de Laguiòla
Es de buèsc de drulhier...

Tu, vinhairon, siàs fièr de ta vendèmia,
Mas ieu te planhi, paubre costavon :
Tu, cultivas la vinha,
Nautres, bevèm lo vin.

Nous faisons justice à la mode montagnarde,
Nous ne dérangeons ni juge ni huissier ;
Le code de Laguiolle
Est de bois d'alisier.

Toi, vigneron, tu es fier de ta vendange,
Mais je te plains, pauvre peine-au-vin :
Toi, tu cultives la vigne,
Nous, nous buvons le vin.

7a JORNADA DAU CHANT POPULARI AU BORDELH DORDONHA

lo 21 de mars de 2015

au Borde1h (a costat de Nontron).

Organizacion :

**L'Union Occitana "Camila Chabaneu" e los Gentes Goïats, en partenariat
coma lo PNR Peirigòrd-Limosin e lo site www.chanson-limousine.net**

CHANTADA PER LO Patric Ratinoc (document de trabalh)

Licence: Créative commons by-nc-nd 2.0, en gros vous pouvez copier, diffuser, interpréter à titre gratuit, sans modification, sauf autorisation des auteurs.

Concepcion, realizacion lo Jan Delatge